



PPS 早期学习项目申请

适用于 3-4 岁的学生 (我们全年处理申请)

欢迎!感谢您对波特兰公立学校早期学习项目的兴趣。这张传单包含有关我们学前和启蒙项目的信息和申请表。

资格和收入要求: PPS 幼儿园前和启蒙项目优先考虑低收入家庭。其资格还取决于按您的地址分配给您的邻区学校。要确定您的家庭是否符合收入资格准则, 请参阅第 2 页。不符合收入准则的家庭将被列入等候名单。

年龄要求: 在招生年的 9 月 1 日之前, 孩子必须年满 3 岁。对于一些课程, 学生必须年满 4 岁。9 月 1 日前年满 5 岁的学生不符合早期学习项目的资格, 但可以报名参加免费的全日制幼儿园。登陆 PPS 网站 (www.pps.net) 并搜索 “District map”, 这将引导您进入一个带有 “Interactive District Map” 按钮的页面, 点击该按钮来查找您的邻区学校。

空位可用性: PPS 不能总是招收所有符合条件的学生。如果您的孩子被列入等候名单, 您可能需要拨打 211 (www.211info) 来考虑注册社区学前班。

提醒: 学前班注册并不保证你的学生继续在该学校上幼儿园, 除非该学校是分配给您的邻区学校。

有问题吗? 请通过 [503-916-3205](tel:503-916-3205) 或 office@pps.net 来联系招生和转学中心。

PPS 早期学习项目的资格部分取决于家庭收入是否在联邦贫困准则以内或左右。收入较低的家庭具有最高的录取优先权。

具体准则:

- 要被 Boise-Eliot/Humboldt Pre-K、Martin Luther King Jr. Pre-K、Woodlawn Pre-K 或 Faubion Native Montessori 录取, 家庭必须居住在条款 IA 邻区附近, 并且收入低于贫困指标的 200%。登陆资助项目 ([Funded Programs](#)) 网站 (www.pps.net/funded) 或致电 503-916-3205 来查看您的邻区是否符合资格。
- 启蒙项目优先处理达到或低于联邦贫困指标的家庭。在特殊情况下, 有些空位可能分给在贫困指标 130% 或以上的家庭。
- Faubion PreK 家庭的收入必须低于贫困指标的 200%。
- 超收入家庭将被列入等候注册的名单。

免费的 PPS 项目

学生年龄 (9 月 1 日前)	地址	选择
北波特兰		
Applegate 启蒙项目	3 & 4 7650 N. Commercial Ave	全天

			(有专注于美国原住民文化的教室)
Boise-Eliot/Humboldt Pre-K	4	620 N. Fremont St.	全天
Clarendon 启蒙项目	3 & 4	9325 N. Van Houten	全天和半天(有西班牙语沉浸项目教室)
Sitton 启蒙项目	3 & 4	9930 N. Smith	全天
东北波特兰			
Faubion Pre-K	3 & 4	2930 NE Dekum St.	全天
Native Montessori Preschool @ Faubion	3 & 4	2930 NE Dekum St.	全天/专注于美国原住民文化
Martin Luther King Jr. 学校 Pre-K	4	4906 NE 6th Ave.	全天
Sacajawea 启蒙项目	3 & 4	4800 NE 74th Ave.	全天和半天 (有西班牙语沉浸项目教室)
Vestal 启蒙项目	3 & 4	161 NE 82nd Ave	全天
Woodlawn 学校 Pre-K	4	7200 NE 11th Ave.	全天
东南波特兰			
Creston 启蒙项目	3 & 4	4620 SE Powell Blvd.	全天和半天
Grout 启蒙项目	3 & 4	3119 SE Holgate Blvd.	全天
Kelly 启蒙项目	3 & 4	9015 SE Rural Street	全天和半天
Lane 启蒙项目	3 & 4	7200 SE 60th Ave.	全天和半天
Whitman 启蒙项目	3 & 4	7326 SE Flavel Street	全天

2018 年家庭收入资格准则

每年		
家庭人数	贫困指标	200%
1	\$12,140	\$24,280
2	\$16,460	\$32,920
3	\$20,780	\$41,560
4	\$25,100	\$50,200
5	\$29,420	\$58,840
6	\$33,740	\$67,480
7	\$38,060	\$76,120
8	\$42,380	\$84,760
<i>8人以上家庭，每增加一个人额外增加 4320 美元。</i>		
每月		
家庭人数	贫困指标	200%
1	\$1,012	\$2,024
2	\$1,372	\$2,744
3	\$1,732	\$3,464
4	\$2,092	\$4,184
5	\$2,452	\$4,904
6	\$2,812	\$5,624

7	\$3,172	\$6,344
8	\$3,532	\$7,064
<i>8人以上家庭，每增加一个人额外增加360美元。</i>		

家长或监护人信息

通信语言：_英语_西班牙语_越南语_汉语_俄语_索马里语

与学生的关系（选择一项）：_母亲_父亲_监护人_其他：__

1. 家长首名：____ 家长姓氏：_____

电话号码（必须至少输入一个）

手机：_____ 家庭电话：__

工作电话：__

电子邮件：__

首选联系方式（必须至少选择一个）_电子邮件和短信_仅电子邮件_仅短信

家庭地址：_____

门牌号码 __ 市 __ 州 __ 邮政编码 __

额外的家长或监护人信息

学生信息

学生首名：_____ 学生中间名：_____ 学生姓氏：__

性别：_女_男 出生日期：_____

在招生年的9月1日之前，孩子必须年满3岁或4岁

学生与以下人员一起居住：_家长/监护人1_家长/监护人2_家长/监护人1和2

学生地址（如果与家长地址不同）：_____

门牌号码 __ 市 __ 州 __ 邮政编码 _____

当前学校/课程（如有）：_____

邻区学校：_____

项目选择

请按照喜好程度列出你希望你孩子参加的项目。

请在此申请背面的列表中至少填写一个选择。

如果您希望 PPS 查找离您最近的学校，请在顶部写上“Closest School”。

#1 _____

#2 _____

#3 _____

请尽可能完整地回答以下问题。您的答案将有助于确保学生获得联邦和州准则所规定的项目优先权。

1. 如果这个孩子已注册，请选择：_ 启蒙项目 _ 早起启蒙项目
如果是，何时/何地？ _____
2. 这个孩子是通过 DHS (Department of Human Services) 部门安置的寄养孩子吗？ _
是_否
3. 这个孩子是否有记录的残疾或健康障碍吗？ _是_否
如果是，什么类型？ _____
4. 这个孩子是否有兄弟姐妹注册了启蒙项目或者当前正在就读您所申请的学校？
_是_否 如果是，何时/何地？ _____
5. 你的家人目前是否获得 TANF 福利？ _是_否
6. 你的家人目前是否获得 SNAP 福利？ _是_否
7. 您或您家中的任何人目前是否获得补充安保收入 (SSI)？ _是_否
8. 你是否无家可归或住在临时住房、汽车旅馆或避难所？ _是_否
9. 有一个或多个的家长/监护人现在是 Concordia 大学的工作人员/教师吗？
_是_否 部分 Faubion 空位可供 Concordia 大学工作人员的儿童使用。
10. 您是否有兴趣为您的孩子报名参加 Faubion 的 Native Montessori 课程？
_是_否

接下来的两个问题是自愿回答的，且答案不会影响您的孩子是否被录取：

11. 您家庭中是否有任何孩子注册了条款 VI 印第安教育计划？ _是_否
12. 你的家庭是否经常参加美洲原住民的文化活动？ _是_否
13. 家庭成员数量： _____ 当前每月总收入（税前）： _____

我明白学校可能会联系我并要求我提供更多信息，**包括收入证明**，以支持我孩子的申请。

家长/监护人签名 _____ 日期 _____

申请也可以在线完成：pps.schoolmint.net。邮寄或提交完整的申请到：

PPS Enrollment and Transfer Center
501 N Dixon St. | Portland, OR 97227

有问题请联系 503-916-3205。

入学和转学中心将通知您有关申请的状态。